



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 12516-1:2005/AC:2007**

**01-september-2007**

---

Industrial valves - Shell design strength - Part 1: Tabulation method for steel valve shells

Industrial valves - Shell design strength - Part 1: Tabulation method for steel valve shells

Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit - Teil 1: Tabellenverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus Stahl

Robinetterie industrielle - Résistance mécanique des enveloppes - Partie 1: Méthode tabulaire relative aux enveloppes d'appareils de robinetterie en acier

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12516-1:2005/AC:2007**

SIST EN 12516-1:2005/AC:2007  
<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/e5a57038-f1e6-4cd2-864b-1f2c4c91ae85/sist-en-12516-1-2005-ac-2007>

**ICS:**

23.060.01      Ventili na splošno      Valves in general

**SIST EN 12516-1:2005/AC:2007**      en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 12516-1:2005/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5a57038-f1e6-4cd2-864b-1f2c4c91ae85/sist-en-12516-1-2005-ac-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5a57038-f1e6-4cd2-864b-1f2c4c91ae85/sist-en-12516-1-2005-ac-2007>

EUROPEAN STANDARD

EN 12516-1:2005/AC

NORME EUROPÉENNE

February 2007

EUROPÄISCHE NORM

Février 2007

Februar 2007

ICS 23.060.01

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Industrial valves - Shell design strength - Part 1: Tabulation method for steel valve shells

Robinetterie industrielle - Résistance mécanique des enveloppes - Partie 1: Méthode tabulaire relative aux enveloppes d'appareils de robinetterie en acier

Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit - Teil 1: Tabellenverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus Stahl

This corrigendum becomes effective on 14 February 2007 for incorporation in the official English version of the EN.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

Ce corrigendum prendra effet le 14 février 2007 pour incorporation dans la version anglaise officielle de la EN.

Die Berichtigung tritt am 14. Februar 2007 zur Einarbeitung in die offizielle Englische Fassung der EN in Kraft.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5a57038-fl e6-4cd2-864b-1f2c4c91ae85/sist-en-12516-1-2005-ac-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2007 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 12516-1:2005/AC:2007 E

English version

Clause 6.1

In the heading of Table 28 (first table), replace the words "Special rating" by "Standard rating" as follows:

Table 28 — Ratings For Group 1C15

Standard rating		Allowable working pressure in bar <sup>b</sup>													
TEMP deg.C								CL300			CL600	CL900	CL1500	CL2500	CL4500
	B2,5	B 6	B 10	B 16	B20	B 25	B 40		B 63	B100					
RT <sup>a</sup>	2,55	6,12	10,21	16,3	20,4	25,5	40,8	51,7	64,3	102,1	103,4	155,1	258,5	430,9	775,6
50	2,55	6,12	10,21	16,3	20,4	25,5	40,8	51,7	64,3	102,1	103,4	155,1	258,5	430,9	775,6
100	2,54	6,10	10,17	16,3	20,3	25,4	40,7	51,5	64,1	101,7	103,1	154,6	257,6	429,4	772,9
150	2,48	5,94	9,90	15,8	19,8	24,8	39,6	50,2	62,4	99,0	100,4	150,5	250,9	418,1	752,7
200	2,41	5,78	9,63	15,4	19,3	24,1	38,5	48,8	60,6	96,3	97,5	146,3	243,9	406,4	731,6
250	2,29	5,49	9,14	14,6	18,3	22,9	36,6	46,3	57,6	91,4	92,6	139,0	231,6	386,0	694,8
300	2,11	5,07	8,46	13,5	16,9	21,1	33,8	42,9	53,3	84,6	85,7	128,6	214,3	357,1	642,8
350	1,98	4,76	7,94	12,7	15,9	19,8	31,8	40,2	50,0	79,4	80,4	120,7	201,1	335,2	603,4
375	1,91	4,59	7,66	12,3	15,3	19,1	30,6	38,8	48,2	76,6	77,6	116,4	194,0	323,3	581,9
400	1,80	4,33	7,22	11,5	14,4	18,0	28,9	36,6	45,5	72,2	73,1	109,7	182,9	304,8	548,6
425	1,73	4,15	6,92	11,1	13,8	17,3	27,7	35,1	43,6	69,2	70,2	105,3	175,4	292,4	526,3
450	1,67	4,00	6,67	10,7	13,3	16,7	26,7	33,8	42,0	66,7	67,6	101,4	169,0	281,6	506,9
475	1,56	3,75	6,25	10,0	12,5	15,6	25,0	31,7	39,4	62,5	63,3	95,0	158,3	263,8	474,8
500	1,39	3,34	5,57	8,9	11,1	13,9	22,3	28,2	35,1	55,7	56,4	84,6	141,0	235,0	423,0
525	1,27	3,05	5,09	8,1	10,2	12,7	20,4	25,8	32,1	50,9	51,6	77,4	128,9	214,9	386,8
550	1,23	2,95	4,92	7,9	9,8	12,3	19,7	25,0	31,0	49,2	49,9	74,9	124,8	207,9	374,3
575	1,16	2,78	4,63	7,4	9,3	11,6	18,5	23,5	29,2	46,3	46,9	70,4	117,3	195,5	351,8
600	0,96	2,31	3,85	6,2	7,7	9,6	15,4	19,5	24,2	38,5	39,0	58,5	97,5	162,5	292,5

<sup>a</sup> - 10 °C to 50 °C

<sup>b</sup> 1 bar = 100 kPa

SIST EN 12516-1:2005/AC:2007

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/e5a57038-fl e6-4cd2-864b-1f2c4c91ae85/sist-en-12516-1-2005-ac-2007>

Special rating

Allowable working pressure in bar<sup>b</sup>

TEMP deg.C								CL300			CL600	CL900	CL1500	CL2500	CL4500
	B2,5	B 6	B 10	B 16	B20	B 25	B 40		B 63	B100					
RT <sup>a</sup>	2,55	6,12	10,21	16,33	20,41	25,5	40,8	51,7	64,3	102,1	103,4	155,1	258,5	430,9	775,6
50	2,55	6,12	10,21	16,33	20,41	25,5	40,8	51,7	64,3	102,1	103,4	155,1	258,5	430,9	775,6
100	2,55	6,12	10,21	16,33	20,41	25,5	40,8	51,7	64,3	102,1	103,4	155,1	258,5	430,9	775,6
150	2,55	6,12	10,21	16,33	20,41	25,5	40,8	51,7	64,3	102,1	103,4	155,1	258,5	430,9	775,6
200	2,55	6,12	10,21	16,33	20,41	25,5	40,8	51,7	64,3	102,1	103,4	155,1	258,5	430,9	775,6
250	2,55	6,12	10,21	16,33	20,41	25,5	40,8	51,7	64,3	102,1	103,4	155,1	258,5	430,9	775,6
300	2,55	6,12	10,21	16,33	20,41	25,5	40,8	51,7	64,3	102,1	103,4	155,1	258,5	430,9	775,6
350	2,54	6,09	10,15	16,24	20,30	25,4	40,6	51,4	63,9	101,5	102,9	154,3	257,1	428,6	771,4
375	2,49	5,98	9,96	15,94	19,93	24,9	39,9	50,5	62,8	99,6	101,0	151,5	252,4	420,7	757,3
400	2,48	5,95	9,91	15,86	19,82	24,8	39,6	50,2	62,4	99,1	100,4	150,6	251,0	418,4	753,1
425	2,45	5,88	9,80	15,69	19,61	24,5	39,2	49,7	61,8	98,0	99,4	149,0	248,4	414,0	745,2
450	2,33	5,59	9,31	14,90	18,62	23,3	37,2	47,2	58,7	93,1	94,3	141,5	235,9	393,1	707,6
475	2,11	5,06	8,44	13,50	16,88	21,1	33,8	42,8	53,2	84,4	85,5	128,3	213,8	356,3	641,3
500	1,76	4,23	7,04	11,27	14,09	17,6	28,2	35,7	44,4	70,4	71,4	107,1	178,5	297,5	535,4
525	1,51	3,63	6,04	9,67	12,08	15,1	24,2	30,6	38,1	60,4	61,2	91,8	153,1	255,1	459,2
550	1,43	3,43	5,72	9,16	11,45	14,3	22,9	29,0	36,1	57,2	58,0	87,0	145,0	241,7	435,0
575	1,38	3,31	5,52	8,84	11,05	13,8	22,1	28,0	34,8	55,2	56,0	83,9	139,9	233,2	419,7
600	1,20	2,89	4,81	7,70	9,62	12,0	19,2	24,4	30,3	48,1	48,7	73,1	121,9	203,1	365,6

<sup>a</sup> - 10 °C to 50 °C

<sup>b</sup> 1 bar = 100 kPa

**Annex ZA**

In the second paragraph of Annex ZA, replace "Table ZA" by "Table ZA.1" as follows:

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the clauses of this standard given in **Table ZA.1** confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 12516-1:2005/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5a57038-f1e6-4cd2-864b-1f2c4c91ae85/sist-en-12516-1-2005-ac-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5a57038-f1e6-4cd2-864b-1f2c4c91ae85/sist-en-12516-1-2005-ac-2007>